

Presenter 1 Scorer whf Date 12 Dec 06 Total Score 4.65 Grade B+ 3,3 abv

German 101 – Scoring Guide for Project K 07 (F2006) Dream Trip

Rule of thumb for 4/satisfactory: German messages are simple, accurate sentences of 3 or more syntactic units, with frequent use of vocabulary from Kontexte 5-7 where needed, and inclusion of own vocabulary; vocabulary worksheet clearly shows benefit of contextual vocabulary learning and reliable dictionary use; website list consists at least half of German-language sites and includes several types of content; letter to benefactor describes the proposed trip and also tells about learning German seriously; at least one piece of supporting material (website printout or description of such).

1-9150

| | on time (5%) | worksheet: vocabulary (20%) | worksheet: websites (20%) | lodging inquiry (20%) | arrival message (10%) | support kit (10%) | appeal for support (15%) |
|---|--|--|---|--|--|---|--|
| 6 | received within 1 week of when the assignment was activated <i>27 Nov</i> | required travel words all correct; most of the other meanings are given; own list has 7 ambitious, accurate words | >10 websites, most of them in German, several types of content AND clear differentiation within types of content (ex: hotel AND hostel sites) | Expresses the necessities of the message fully and accurately; rich specialized vocabulary; also adds personal elements, such as description of self and intended activities. including special interest. | See left, though customization will necessarily be brief. | Several attractive and balanced pieces of supporting material. Sheer quantity of website printouts or portfolio items is not enough. | Trip is carefully tied to learning German and something else. Trip and learning German are put into a larger educational perspective. Uses a special play (offer to show websites; German version of the appeal). Benefactor's heart (if there) melts. |
| 5 | later than 6, earlier than 4 | 1 required word wrong; 3/4 of other meanings; own list mostly ambitious & correct | almost 6 | almost 6 | almost 6 | Plenty of material, but not carefully organized and not all of it of high quality. | almost 5. |
| 4 | received on the specified due date <i>to Dec</i> | 5 of 7 required words correct; half of other meanings; own list has 50% ambitious items, most of which are correct | 10 websites, half of them in German, with several types of content (travel, accommodations, special interest) | Clear Intermediate-Low sentence creation with adjustment of structures. Accurate, broad use of K5-7 vocabulary when needed. Includes some individualized vocabulary. | See left, although vocabulary will be modest due to shortness of message | One attractive piece of supporting material (interesting; German-language web printout; work from portfolio). | The letter could be mistaken for the real thing, but does not make a strong case (tone not serious, ideas rather indefinite, vague causality). Instructor could write support letter with a clean conscience. |
| 3 | later than 4, but in time to be graded | almost 4 | almost 4 | almost 4 | almost 4 | One usable piece of supporting material. | almost 4 |
| 2 | n.a. | Missing some required words, and some others wrong. Own list mostly words from the core materials. | 6 or fewer sites, some German but some English and easily found | Brief (half the specified length), with mixture of fragments and distorted sentences. K5-7 vocabulary used, but with frequent mistakes. | See left. | One piece of supporting material, but it is not likely to be effective (train schedule printout, isolated picture, heap of plain text). | Brief, half-hearted, vague, and poorly worded letter that is clearly not a serious effort. |
| 1 | n.a. | A few items in both parts, many of them wrong | a few easily found sites, mostly in English | A few words are accurate, the rest is either miniscule or, if wordy, heavily distorted. | See left. | Nothing, or else one piece of supporting material that is essentially useless. | Nothing there, or else a very short and sloppy message. |

0516-2

meine
traumreise

DEC. 7

MWF, 10:15-11:20

0566-3

F2006

Name _____

Project K07 "Meine Traumreise" • "My Dream Trip"

Vocabulary (15+ items).

A. The words in the chart below have multiple meanings. Choosing the wrong German equivalent can easily lead to miscomprehension and even embarrassment.¹ For the English words find the German word that relates to travel. Then contrast it to one or more other German equivalents of the same word that mean very different things.

| | travel word | other word #1 | other word #2 |
|--------------------|---|--|--|
| Example: "customs" | at the border ZOLL | ways of doing things in an entire culture Sitte, Tradition | personal ways or habits of doing things Gewohnheiten |
| reservation | of hotel, etc. RESERVIERUNG | limitation, requirement VORBEHALT | where some Indians live INDIANER-RESERVAT |
| advance | ahead of time (in advance) VORAUSS | money received ahead of time GEHALTSVOR-AUSZAHLUNG <i>on salary</i> | to go forward VORMARSCH = <i>forward military movement</i> |
| deposit | a partial pre-payment ANZAHLUNG | to make a partial pre-payment HINSTELLEN | a substance left on something BODENSATZ |
| cancel | to decide not to do something ABSAGEN | to place a mark on something MARKEN | |
| pick up | to fetch someone ABHOLEN | to lift up HEBEN | to clean up SAUBER |

B. The following words are ambiguous in English with regard to part of speech. Each can be either a noun or a verb. (Example of verb-noun ambiguity: "You can file [verb] this file [noun].") Choosing the wrong German equivalent will not likely cause embarrassment or downright miscomprehension, but your language will come across as very distorted. For each word list both of its *travel-related* equivalents in German (ex: "drive" (noun) - word for a "drive" in the country, NOT the word for a "driveway").

| | stay | delay <i>hesitate</i> | drive |
|---------------|----------------|-----------------------|---------------|
| verb (action) | BLEIBEN | ZÖGERN | FAHREN |
| noun (thing) | AUFEN | VERZÖGERUNG | FAHRT |

C. Your special vocabulary - add 7 or more words that are specific to travel or your special interest for making the trip. Indicate the source where you found the word, so we can correct errors.

| word (English) | word (German) | source (dictionary, WWW, etc.) |
|----------------|--------------------|--------------------------------|
| CITY | STADT | Circus Hostel Website |
| DIRECTIONS | WEGBESCHREIBUNG | " " |
| GUEST | GÄSTE | " " |
| NIGHTLIFE | NACHTLEBEN | www.eso4u.com |
| METRO/SUBWAY | U-BAHN (in Berlin) | www.bvg.de |
| DINNER | ABENDESSEN | WEBSTER'S NEW WORLD DICTIONARY |
| BUILDING | GEBÄUDE | " " |
| PARK | PARK | " " |

¹ A true-life example going from German to English: A German travel website has a link labeled "sofort buchen." An automatic translator converts this to "instant beeches" (the tree, not the seaside). The verb "buchen" means "to book, reserve." The noun "Buche," whose plural is "Buchen," means "beech tree."

Project K07 "Meine Traumreise" • "My Dream Trip"

List of Websites consulted (10+ items).

| address (assume http://www.) | brief name | description |
|------------------------------|-----------------------|---|
| im-web.de | Im Web Deutschland | Travel and business resources in N. Germany |
| https://zimmer.im-web.de | Online Buchen! | Fill out form to book accommodations: dates, people traveling, kind and size of accommodation |
| abenteuerhof.at | Abenteuerhof Schiefer | "adventure" inn with winter & summer sports, including archery and horse-drawn sleighing; info about facilities, activities, prices, room layouts |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Not created by student. see next page

0516-5 One of the best lists this year!

Websites Consulted

1. **TESLA Berlin**
www.tesla-berlin.de
Music, media art, and radio salon in Berlin
2. **Ausland**
www.ausland-berlin.de
Venue for experimental music and performance art
3. **Pascha**
www.pascha.de
Europe's largest bordello (Köln location)
4. **Cinemas in Berlin**
www.berlininfo.com/Freetime/Film-Theatre/Film/film_cinemas/index.htm
Comprehensive listing of cinemas in Berlin.
5. **Hostels in Berlin**
www.hostelberlin.com
Listing of hostels in Berlin
6. **Labor Sonor**
www.fernwaerme-berlin.net/laborsonor
A community of experimental musicians in Berlin
7. **Berlin Department of Tourism**
www.berlin.de
Berlin Tourism home-page
8. **Goethe-Haus and Museum**
www.goethehaus-frankfurt.de
Goethe's actual house in Frankfurt (reconstructed after WW II)
9. **Liebieg Municipal Museum of Sculpture**
www.liebieghaus.de/
Sculpture museum in Frankfurt
10. **Tourism in Dresden**
www.dresden.de
Dresden's department of tourism
11. **Street Food with Ambition in Berlin**
travel2.nytimes.com/2006/11/12/travel/12surfacing.html?ex=1320987600&en=e20f70fe8c10ad94&ei=5088&partner=rssnyt&emc=rss
New York Times article lists top street food vendors in Berlin
12. **Berlin Food Reviews**
www.iagora.com/itravel/icities/germany/berlin/rv_food.html
Reviews of restaurants in Berlin
13. **Kölner Verkehrs-Betriebe (KVB)**
www.kvb-koeln.de
Köln public transit authority
14. **Arsenal Cinema**
www.fdk-berlin.de
Berlin's cinemateque

I always learn something when we do these projects.

I remember walking by the entrance to the Köln bordello district in 1967. It had concrete obstructions + warning signs.

great!

0510-8

INQUIRY ABOUT ACCOMMODATIONS (TO THE CIRCUS HOSTEL IN BERLIN)

HALLO!

ICH HEIßE J _____ UND ICH BRAUCHE EIN
BETT FÜR DREI NÄCHTE IN DEZEMBER, BITTE.
WIEVIEL KOSTET HOSTELBETT PRO NACHT? WIEVIEL
DUSCHEN HABEN SIE? HABEN SIE FRÜHSTÜCK
ODER EIN BAR? WO IST IHR HOSTEL.

weiter is male

ICH BIN AMERIKANER UND ICH MÖCHTE
STUDIEN DIE MUSIK AUF DEUTSCHLAND.

ARRIVAL

GUTEN ABEND. ICH HEIßE _____
UND ICH HABE EIN RESERVIERUNG FÜR
EIN BETT FÜR DREI NÄCHTE. ICH HABE
KEINE GEPÄCK. MEIN FLUG WAR LANG
ABBA EREIGNISLOS. ^{nice} WO IST DIE BAR?
ICH BRAUCHE EIN BIER... ODER FÜNF
BIER! OH JA, WIEVIEL KOSTET DA BETT?

OS16-7

Grandparents,

I am going to Germany and there isn't a damn thing you can do about it. I know you want me to finish college, but this just isn't working out for me. My heart isn't in it and I "wrote off" this town years ago. Leaving is the only thing for me to do. Everything's been sold. I have no home or possessions and am sleeping on the floor of someone's living room (a girl from my philosophy class). My German is ridiculous and slow, but I figure I'll learn more during two weeks in Germany than I would during two more years of these classes. Some people I used to play music with have an apartment in Berlin, so I should have a place to stay for awhile. What will I do there? Probably get another "shit job," but I don't mind that so much. They're all the same, more or less. Ultimately I'd like to put together some sort of improvisational music/performance art group and make some real noise in Berlin. From what I can tell, their art scene is considerably less flaccid than what's going on over here. It seems as though my special purpose is to follow to its very end the lifestyle of the aesthetic, the way of being described by Johannes "the Seducer" in Kierkegaard's Either/Or. Kierkegaard says this is just an early stage that all human beings will soon transcend, but I've been reveling in it for quite a while. It terrifies me to think that (as Kierkegaard predicts) I'll someday value ethics and religion above transitory, worldly pursuits like sex and depression and making life into art. Anyways, I'll try to contact you again soon. I know you enjoy hearing from all of us grandkids and I apologize for not having sent you even a thank-you note in so many years. The train for the airport is here.

Love,

I made a compromise decision about this one: 4
It's highly unlikely you'd use this in a genuine appeal for support, so I'm guessing you were having some fun writing an inverse parody (and the style makes for fun reading it - and also the link to Kierkegaard).
That you took the rest of the project seriously also counted here.

0516-8

HOSTEL | BOOKING | SERVICES | BERLIN | CONTACT

 DEUTSCH
 ENGLISH

THE CIRCUS

Phone:
+49-30-28 39 14 33
Fax:
+49-30-28 39 14 84
e-mail:
info@circus-berlin.de
Skype:


HOSTELS IN EUROPE

Select a country to see hostel recommendations for your next stay!

Czech Republic

THAT'S IT? GO

CIRCUS PARTNERS



Gomio.com
The European Backpacking Portal with Online-Bookings



europe famoushostels.com
Europe's Famous Hostels-The Best Youth Hostels for Backpacking Through Europe



backpacker-network.de



Welcome to The Circus Hostel

Welcome to The Circus Hostel in Berlin!

In our hostel in downtown Berlin we offer accommodation for good value: From a bed in a multi bedded dorm (from 4 beds to 8 beds), triples, doubles and singles up to our spacious apartments with fully equipped kitchen, private bathroom, balcony and view over the city.

Would you like to make a reservation? This way!

The Circus is located on Weinbergsweg 1a, at the subway stop "Rosenthaler Platz" (line U8) only minutes on foot from bars, restaurants and sights as well as shopping areas.

Take some time to browse through the following sites. We have tried to include as much information about the city and our hostel as possible. Maybe you can get a first glimpse of why Berlin is the most vibrant city in Europe right now!

If you have stayed with us before, we would appreciate if you would leave your comment in our guest book.

- [Reservation](#)
- [More details about The Circus Hostel](#)
- [Picture tour](#)
- [Directions how to find us](#)
- [Contact us](#)

Do you know St. Christopher's?

Dear guests,

Since November 1st, our friends from St. Christopher's Hostels of London run the former Circus Hostel at Rosa-Luxemburg-Strasse.

The hostel is now called St. Christopher's Berlin and offers the same service that you know from the Circus.

If you have questions or would like to make a reservation, please contact St. Christopher's Berlin per e-mail or phone at +49-30-81 45 39 60.

In our other location, The Circus Hostel at Weinbergsweg, nothing will change and we will continue to welcome you with the hospitality you know!

The Circus-Crew

PS: If you have any questions, please don't hesitate to contact us!

The Circus World Cup Lounge

The World Cup is over and we had the biggest party of the world in Berlin. We would like to thank all of our guests and our staff for 4 brilliant weeks of fun!

See the pictures of the Circus World Cup Lounge



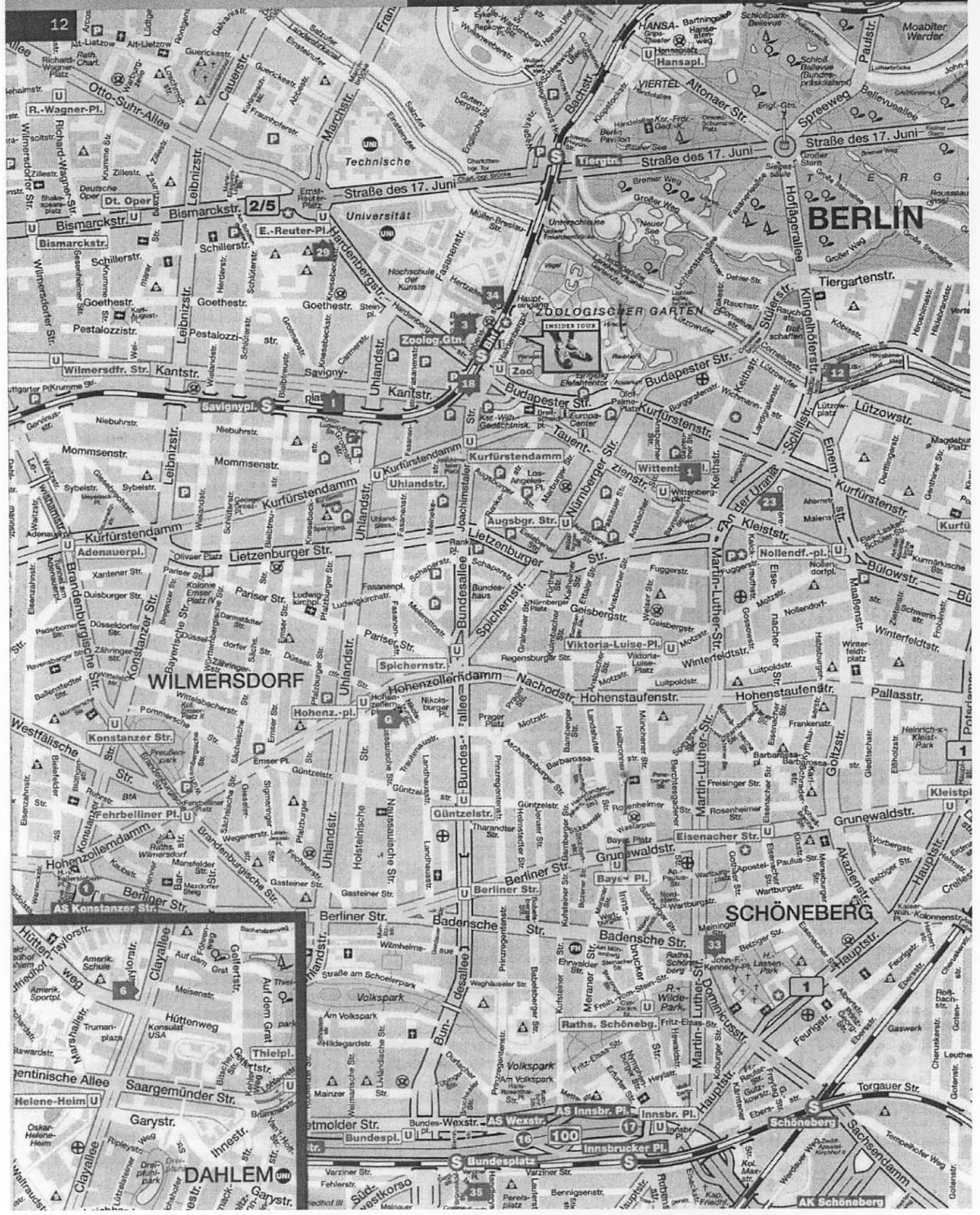
0516-9

berlin west



"you'll see more, know more with..."
RICHARD CAMPBELL
HISTORIAN/TRAVEL OFFICER U.S. EMBASSY BERLIN
SEE BACKSIDE

INS



freetime

art & culture

film & theatre

music & clubs

food & drink

recreation

food & drink

- Restaurants by district
- Quick Meals
- Fine Dining
- Exquisite Fare
- Coffee & Dessert
- Street Food
- Breakfast & Brunch
- Bars & Pubs

Street Food

If you don't mind standing while you eat here are some places to get a meal or a snack for under DM7.

Aspendos

Hauptstraße 11, Berlin - Schöneberg | Tel: 784 85 70, Fax: no fax | U7 Kleistpark | Times: Sun - Thu 12:00 - 22:00, Fri - Sat 12:00 - 23:00

map: →

My pick for the best döner in town. I suggest a Dürüm Döner, strips of lamb with the typical turkish toppings, great Scharfe Sosse (Hot Sauce) wrapped in a flat chewy homemade bread for 5,-DM. The vegetarian variant is called Sikma, Dürüm bread wrapped around a filling mass of potatoes, onions and spinach, flavored with paprika and lemon. The big attraction here is the quality of the bread. Whatever you order is pulled fresh from the oven by a man who has dough in his blood. For a change try the lentil soup (Linsensuppe) which comes with two hot breads for 5,-DM.

Dada Falafel

Linienstr. 132, 10115 Berlin - Mitte | Tel: 27 59 69 27, Fax: no fax | U6 Oranienburger Tor; S-Bahn Oranienburger Str. | Sandwiches from DM4; Plates from DM6

map: →

Groovy little falafel/schwarma joint just off the Oranienburger Str. main drag where perfectly crunchy falafel balls prepared on the spot are served with a lush green salad and variety of colourfully flavoured sauces. This place is so good its hard to image why they need to make their pita bread all stale and chewy by heating them in the microwave - perhaps it comes from an Islamic conviction that only Allah is perfect.

Gümüs

Hauptstraße 56, 13158 Berlin - Schöneberg | S+U Insbrucker Platz, S-Bahn Schöneberg | Times: 11am til evening

map: →

This is a Lahmacun or "Turkish Pizza" factory with a small bar where you can enjoy them steaming out of the oven with a sprinkle of lemon and paprika (3 kinds) for 1,50DM or "komplett," ie rolled up 'round lettuce, tomatoes, cucumber, onions and parsley for a whopping 2,-DM.

Keb Up

Rosenthaler Platz , 10119 Berlin - Mitte | U8 Rosenthaler Platz | In a trailer corner Weinbergsweg/Brunnenstraße | Times: lunch 'til late

Keb Up is a superior Döner joint in three ways:- They cut the veggies up real small so that they scatter a delicate patina on your shoes; their "Scharfe Soße" (Hot sauce) rocks, and they offer a substantial mini-döner for 2,50DM. Try their greasy chicken döner, felafel or the carbo-bomb combo curry wurst and fries topped with a healthy ounce of mayo.

Thai-Ha

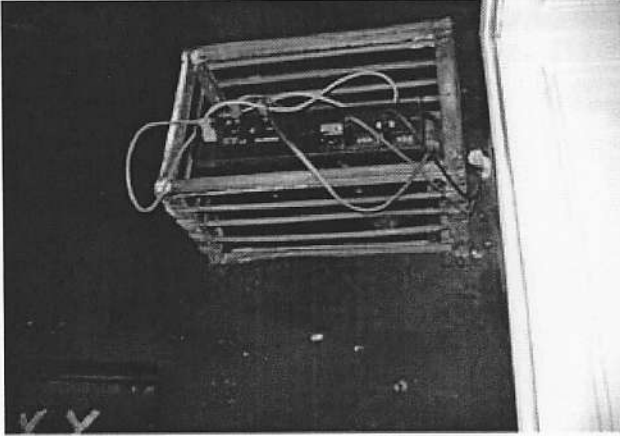
Brunnenstraße 4, Berlin - Mitte | Tel: 44 04 29 50, Fax: no fax | U8 Rosenthaler Platz |

map: →

Thai-Chinese imbiß (snack bar) with three cramped tables and bar space also known as "Schmeckt & Billig" (Tasty and Cheap). The food is fast, cheap and tasty and the beer is cheap. But as seems typical with Thais in Berlin's gastronomy industry, they are not particularly happy or friendly.

BS16-11

≥ Labor Sonor ≥ space ≥ artists ≥ info ≥ links

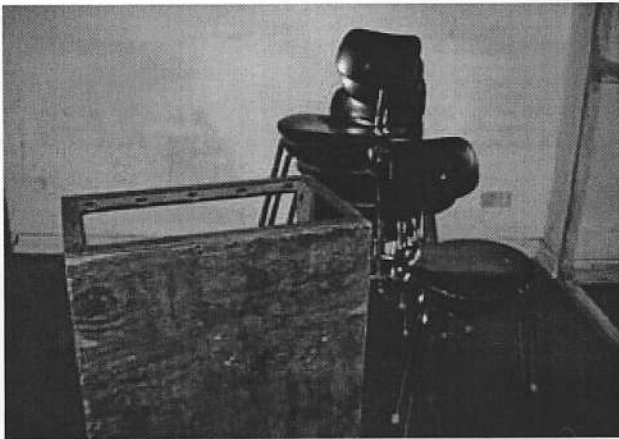


space

The Labor Sonor series takes place at the basement of KuLe in Berlin-Mitte. KuLe (culture & life) is a longtime project and artist community. The house has been squatted in 1990 by a group of theatre students. In the middle of the nineties they could get a contract and renovate the building. The 14 artists living in the house now use the basement for performance research, rehearsals and for various non-profit public activities, mainly concerts.

profile

Labor Sonor as one part of this activities has a special interest in experimental music. Since it has been initiated by the musicians Gregor Hotz and Andrea Neumann it became a lively meeting point for the Berlin underground music scene. Labor Sonor is a platform for new developments in improvised and electronic music, with some references to new music, conceptual music, pop music and performance art.



rooms

There are two rooms...

- 1: entrance / lounge (approx 35qm), windows to the street, some sofas and a broken piano
- 2: performance space (approx 70qm) nearly white walls, flexibel stage elements, black chairs, amplifier, speakers, videoprojector



0516-12

Krautrock

From Wikipedia, the free encyclopedia

Krautrock is a generic name for the experimental bands who appeared in Germany in the late 1960s. It was originally a somewhat derogatory term coined by the British music press from the slang term "Kraut", meaning "a German person" and taken from the traditional German dish of pickled cabbage, Sauerkraut. However, because much of the music produced by these bands has since come to be very highly regarded, the term "krautrock" is now generally seen as an accolade rather than an insult.

Krautrock is an eclectic and often very original mix of Anglo-American post-psychedelic jamming and moody progressive rock mixed with ideas from contemporary experimental classical music (especially composer Karlheinz Stockhausen, with whom, for example, Irmin Schmidt and Holger Czukay of Can had previously studied) and from the new experimental directions that emerged in jazz during the 1960's and 1970's. Free of American and British conventions of song structure and melody, the Germans drove the music to a more mechanical and electronic sound.

Typical bands dubbed "krautrock" in the early 1970s included Tangerine Dream, Faust, Can, and others associated with the celebrated Cologne-based producers and engineers Dieter Dierks and Conny Plank, such as Neu!, Kraftwerk and Cluster. Bands such as these were reacting against the post-WWII cultural vacuum in Germany and tending to reject Anglo-American popular culture in favour of creating their own more radical and experimental new German culture.

Mostly instrumental, the signature sound of krautrock mixed rock music and "rock band" instrumentation (guitar, bass, drums) with electronic instrumentation and textures, often with what would now be described as an ambient music sensibility. Many albums featured a pulsing rhythm section so steady that its practitioners dubbed it "motorik"—a mongrel word meaning, roughly, "mechanical music".

By the end of the 1960s, the American and British counterculture and hippie movement had moved rock towards psychedelia, heavy metal, progressive rock and other styles, incorporating, for the first time in popular music, socially and politically incisive lyrics. The 1968 German student movement, French protests and Italian student movement had created a class of young, intellectual continental listeners, while nuclear weapons, pollution, and war inspired protests and activism. Avant-garde music had taken a turn towards the electronic in the mid-1950s; the roots of electronic music, however, extend into the 19th century.

These factors all laid the scene for the explosion in what came to be termed *krautrock*, which arose at the first major German rock festival in 1968 in Essen.^[4] Like their American and British counterparts, German rock musicians played a kind of psychedelia. In contrast, however, there was no attempt to reproduce the effects of drugs, but rather an innovative fusion of psychedelia and the electronic avant-garde. That same year, 1968, saw the foundation of the Zodiak Free Arts Lab in Berlin by Hans-Joachim Roedelius, Klaus Schulze and Conrad Schnitzler, which further popularized the psychedelic-rock sound in the German mainstream. Originally Krautrock was a form of Free art, which meant that Krautrock bands gave their records away for free at Free Art Fairs.

The next few years saw a wave of pioneering groups. In 1968, Can formed, adding jazz to the mix, while the following year saw Kluster (later Cluster) begin recording keyboard-based instrumental music with an emphasis on static drones. In 1971, the bands Tangerine Dream and Faust used electronic synthesizers and advanced production techniques to make what they called *kosmische musik*. The band Ash Ra Tempel and the project Cosmic Jokers were experimenting with these new sounds as well.